



Hungary-Slovakia
Cross-border Co-operation
Programme 2007-2013

European Union
European Regional Development Fund



Building Partnership

Amendment No. 1 to the Subsidy Contract for the implementation of the project

No HUSK/1001/2.1.1/0068

with the acronym "The protection natural values of Gemer"

entitled "The protection of natural values of Gemer and the recovery of Rimava and
Slaná basin"

within the
Hungary-Slovakia Cross-border Co-operation Programme 2007-2013

concluded between

the Prime Minister's Office

acting as the Managing Authority of the Hungary-Slovakia Cross-border Co-operation

Address: 1055 Budapest
Kossuth tér 1-3.
Hungary
Tax number: 15775292-1-41

(hereinafter referred to as MA)

on one hand,

and

Obec Bátka

Bátka 161
98021 Bátka
Slovakia
Tax number: 2021293197

acting as Lead Partner (hereinafter referred to as LP)

on the other hand.

The following provisions of the Subsidy Contract concluded for the implementation of the above-mentioned project within the Hungary-Slovakia Cross-border Co-operation Programme 2007-2013 on 26th June 2012 between the above parties are hereby amended as follows:

Subject of the amendment:

- project duration specified in the Article 2 para 2. and Article 4 para 13. of the signed Subsidy contract,
- project budget per partners specified in the ANNEX IV of the signed Subsidy contract.

The articles and annexes of the Subsidy Contract HUSK/1001/2.1.1/0068 are replaced by the following:

**Article 2
Duration of the project**

1. Project starting date: **1 May 2012**
2. Project end date: **31 December 2014**

**Article 4
Reporting and Application for Reimbursement**

13. The LP shall request the reimbursement of ERDF contribution on the basis of the following table:

	Reporting period	Deadline for submission of the Progress Report and Application for Reimbursement	Indicative spending forecast (EUR) (2 decimals needed)
1	01/05/2012 - 31/08/2012	Within 105 days after the last day of reporting period, latest 14/12/2012	14,236.65
2	01/09/2012 - 31/12/2012	Within 105 days after the last day of reporting period, latest 15/04/2013	13,984.41
3	01/01/2013 - 30/04/2013	Within 105 days after the last day of reporting period, latest 13/08/2013	0.00
4	01/05/2013 - 30/08/2013	Within 105 days after the last day of reporting period, latest 14/12/2013	31,044.61
5	01/09/2013 - 31/12/2013	Within 105 days after the last day of reporting period, latest 15/04/2014	29,923.61
6	01/01/2014 - 30/04/2014	Within 105 days after the last day of reporting period, latest 13/08/2014	713,123.55
7	01/05/2014 - 30/08/2014	Within 105 days after the last day of reporting period, latest 14/12/2014	1,070,120.07
8	01/09/2014 - 31/12/2014	Within 120 days after the last day of reporting period, latest 30/04/2015	19,699.80
Total:			1,892,132.70

The accordingly modified **ANNEX I – Timetable** is attached to this Amendment.

The **budget of the LP partner – Municipality of Bátka** is accordingly changed as follows:

Budget line	Modified amount (EUR)	Amount of the change (EUR)
2.1 Management costs	3 163,54	- 676,00
4.3 Conferences, seminars, trainings (participants)	678,00	- 362,00
4.5. Project manager	23 040,00	+ 5 760,00
4.6 Costs related to the implementation of public procurement process	3 700,00	- 1 500,00
4.9. Costs related to publicity, promotion and communication	5 764,00	-1 292,00
4.10. Translation and interpreting	0	- 1 440,00
4.11. Translation of progress reports into EN language	2 400,00	+ 600,00
7.2. Costs of project bank account	110,00	- 1 090,00

The **budget of the CBP partner – Municipality of Domaháza** is accordingly changed as follows:

Budget line	Modified amount (EUR)	Amount of the change (EUR)
1.1. Feasibility studies	5 005,36	- 12,64
1.2. Technical plans (permission, relaisation, EIA)	4 290,31	- 10,69
1.5. Translation costs	824,00	- 176,00
4.5. Services related to project management	18 660,00	+ 4 323,00
6.3. Construction works	735 625,33	- 4 123,67

The modification of the annexes to the Subsidy Contract does not affect the basic purpose of the project approved by the Joint Monitoring Committee.

All other provisions of the original Subsidy Contract other than the above defined ones remain unchanged and effective. The present amendment shall enter into force on the date on which it is signed by all the parties. This Addendum to the Subsidy Contract is signed in

three original copies; of which one remains at the LP and two original copies have to be returned to the JTS.

Place and date:

Place and date:

BUDAPEST, 14/04/2014

Obec Bátka
represented by

Managing Authority
represented by



Zoltán Mács
Mayor

Balázs Simó
Head of Department

Attached: SC Annex I



Annex I
Description of project activities – HUSK/1001/2.1.1/0068

Projekt tevékenységek / Aktivít projekt	felelős partner(ek) / zodpovedný(í) partner(i)	1.harmadévi (4hó) / mesiače 1-4	2.harmadévi (4hó) / mesiače 5-8	3.harmadévi (4hó) / mesiače 9-12	4.harmadévi (4hó) / mesiače 13-16	5.harmadévi (4hó) / mesiače 17-20	6.harmadévi (4hó) / mesiače 21-24	7.harmadévi (4hó) / mesiače 25-28	8.harmadévi (4hó) / mesiače 29-32
act01 - Establishment of a common procurement strategy	LP - Bátka, CBP - Domaháza	X							
act02 - Creation of unified communications with citizens and public	LP - Bátka, CBP - Domaháza	X							
act03 - Preparation of an implementation project Bátka, Domaháza	LP - Bátka, CBP - Domaháza	X	X	X					
act04 - Realization of the processes of public procurement - Bátka, Domaháza	LP - Bátka, CBP - Domaháza	X							
act05 - Opening Conference - Bátka	LP - Bátka	X							
act06 - Realization of the Investment - Bátka, Domaháza	LP - Bátka, CBP - Domaháza	X			X	X	X	X	X
act07 - Final Conference - Domaháza	CBP - Domaháza								X
act08 - Publicity	LP - Bátka, CBP - Domaháza	X	X	X	X	X	X	X	X
act09 - Monitoring	LP - Bátka, CBP - Domaháza	X	X	X	X	X	X	X	X